

Message Text

UNCLASSIFIED

PAGE 01 STATE 176648
ORIGIN AF-10

INFO OCT-01 EUR-12 ISO-00 IO-14 NEA-10 SS-15 NSCE-00
PA-02 /064 R

DRAFTED BY AF/W:MCEATON:EI
APPROVED BY AF/W:TWMSSMITH
IO:PBVRNES (INFO)
EUR/WE:MCRAMERUS (INFO)
NEA/AFN:TWILKINSON (INFO)
EUR/WE:BMCKINLEY (INFO)
-----123352 130859Z /20

P 130845Z JUL 78
FM SECSTATE WASHDC
TO AMEMBASSY ROME PRIORITY

UNCLAS STATE 176648

E.O. 11652: N/A

TAGS: OVIP (CARTER, LILLIAN)

SUBJECT: ITALIAN TRANSLATIONS--MISS LILLIAN'S VISIT TO
EUROPE AND AFRICA

REFERENCE: STATE 174853

THERE FOLLOW INFORMAL ITALIAN TRANSLATIONS OF TWO WHITE
HOUSE PRESS RELEASES CONCERNING MISS LILLIAN'S TRIP TO
EUROPE AND THE SAHEL REGION. BOTH WERE RELEASED BY THE
WHITE HOUSE JULY 12 AND MAY BE RELEASED BY POST TO LOCAL
PRESS AT THIS TIME.

DAL 17 LUGLIO AL 2 AGOSTO LA SIG.RA LILLIAN CARTER, MADRE
DEL PRESIDENTE CARTER, VISITERA LA REGIONE DEL SAHEL
NELL'AFRICA OCCIDENTALE QUALE EMISSARIO DEL PRESIDENTE.
IL SUO VIAGGIO SERVIRA AD ILLUSTRARE QUANTO IL PRESIDENTE
UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 02 STATE 176648

S'INTERESSI AI PROBLEMI DELLA FAME NEL MONDO, DELLA
DISPARITA TRA RICCHI E POVERI E DEL RUOLO DELLA DONNA NEL
PROCESSO DI SVILUPPO.

L'INVITO E STATO ESTESO ALLA MADRE DEL PRESIDENTE A NOME
DELLE OTTO NAZIONI DEL SAHEL DA SIR DAWDA JAWARA,
PRESIDENTE DELLA GAMBIA, DURANTE LA SUA RECENTE VISITA

NEGLI STATI UNITI. ESSA SI RECHERA NELLA GAMBIA, NEL SENEGAL, NELL'ALTO VOLTA E NEL MALI. TALE GIRO SARA SEGUITO DA UNA BREVE SOSTA NON UFFICIALE, A SCOPO DI RIPOSO, NEL MAROCCO.

NEL CORSO DEGLI ULTIMI DIECI ANNI LE NAZIONI DEL SAHEL, CHE SONO TRA LE NAZIONI MENO SVILUPPATE DEL MONDO, SONO STATE DEVASTATE DA SICCITA DISASTROSE. QUESTA CALAMITA HA CONVINTO GLI STATI UNITI ED ALTRI PAESI OCCIDENTALI CHE PER LO SVILUPPO ECONOMICO DEL SAHEL E NECESSARIO UN PROGRAMMA A LUNGA SCADENZA. LE OTTO NAZIONI DEL SAHEL SI SONO RIUNITE IN UNO SFORZO MULTILATERALE, UNICO NEL SUO GENERE, PER FAR FRONTE AI LORO PROBLEMI COMUNI. IN COLLABORAZIONE CON ESSE, GLI STATI UNITI E LE DEMOCRAZIE INDUSTRIALIZZATE HANNO ELABORATO UN VASTO E RAZIONALE PIANO PER LO SVILUPPO DELLA REGIONE NOTO SOTTO IL NOME DI "PROGRAMMA PER LO SVILUPPO DEL SAHEL". GLI STATI UNITI SI SONO IMPEGNATI A CONTRIBUIRE A QUEST'INIZIATIVA LA SOMMA DI 200 MILIONI DI DOLLARI PER UN PERIODO DI DIVERSI ANNI; E STATA PRESENTATA UNA RICHIESTA AL CONGRESSO DI STANZIARE 90 MILIONI DI DOLLARI PER L'ESERCIZIO DEL 1979. IL PROGRAMMA HA PER OBIETTIVO PRINCIPALE L'AUTOSUFFICIENZA DELLA REGIONE NEI TERMINI DELL'ECONOMIA E DELLA PRODUZIONE ALIMENTARE PER LA FINE DEL SECOLO CORRENTE. GLI STATI UNITI NOTANO CON SODDISFAZIONE IL PROGRESSO RAGGIUNTO IN QUESTO SENSO, MA

UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 03 STATE 176648

RILEVANO TUTTAVIA CHE LO SFORZO DOVRA CONTINUARE SE SI VORRA RAGGIUNGERE QUESTA META IMMANE.

PRIMA DI ARRIVARE NEL SAHEL, LA MADRE DEL PRESIDENTE SOSTERA A PARIGI E A ROMA. A PARIGI ESSA S'INCONTRERA CON I RAPPRESENTANTI DEL "CLUB DU SAHEL" ALL'ORGANIZZAZIONE PER LA COLLABORAZIONE E LO SVILUPPO ECONOMICO. IL CLUB E UN GRUPPO UFFICIOSO DI PROVVEDITORI D'ASSISTENZA COSTITUITOSI DUE ANNI FA PER COLLABORARE CON I PAESI DEL SAHEL NELL'ORGANIZZAZIONE DEI PIANI A LUNGA SCADENZA PER A REGIONE. A ROMA IL DIRETTORE GENERALE DELL'ORGANIZZAZIONE DELLE NAZIONI UNITE PER L'ALIMENTAZIONE E

L'AGRICOLTURA (FAO), EDOUARD SAOUMA, LE OFFRIRA LA MEDAGLIA DI CERERE EMESSA IN SUO ONORE. TALE MEDAGLIA (SIMBOLEGGIATA DALLA DEA ROMANA DEI PRODOTTI DEL SUOLO E DEL GRANO) SOTTOLINEA IL RUOLO DELLA DONNA NELL'AGRICOLTURA E NELLO SVILUPPO MONDIALE. (END FIRST RELEASE.)

BEGIN SECOND RELEASE:

NEL CORSO DI UNA CERIMONIA NEL PALAZZO DELLA FAO A ROMA,

IL DIRETTORE GENERALE DELLA FAO, DOTT. EDOUARD SAOUMA, PRESENTERA IL 21 LUGLIO 1978 LA MEDAGLIA DI CERERE ALLA MADRE DEL PRESIDENTE DEGLI STATI UNITI, SIG.RA LILLIAN CARTER. TALE MEDAGLIA (SIMBOLEGGIATA DALLA DEA ROMANA DEI PRODOTTI DEL SUOLO E DEL GRANO) SOTTOLINEA IL RUOLO DELLA DONNA NELL'AGRICOLTURA E NELLO SVILUPPO MONDIALE. NELL'ACCETTARE LA MEDAGLIA PRESENTATALE DAL DIRETTORE GENERALE SAOUMA, LA MADRE DEL PRESIDENTE DIMOSTRERA L'INTERESSE DEL GOVERNO STATUNITENSE NEI PROBLEMI DELLA FAME E DELLA MALNUTRIZIONE A CUI LA FAO FA FRONTE SU SCALA MONDIALE. IL GESTO METTERA IN EVIDENZA, INOLTRE, IL RUOLO SIGNIFICATIVO CHE DOVRA ASSUMERSI LA DONNA SE GLI SFORZI PER RIDURRE LA FAME E LA MALNUTRIZIONE NEL MONDO DOVRANNO CORONARSI DI SUCCESSO.

UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 04 STATE 176648

LA SPECIALE ONORIFICENZA VIENE CONFERITA ALLA SIG.RA LILLIAN CARTER DA QUEST'IMPORTANTE ENTE SPECIALIZZATO DELLE NAZIONI UNITE QUALE TRIBUTO PER AVER SERVITO DA INFERNIERA DEL PEACE CORPS IN UN PICCOLO VILLAGGIO DELL'INDIA, NONCHE PER LA SUA CONTINUA PREOCCUPAZIONE PER I BISOGNI NEL MONDO. IL CONFERIMENTO DELL'ONOROFICENZA AVVIENE AD UNA DATA PARTICOLARMENTE FAVOREVOLE IN QUANTO IL PRESIDENTE DEGLI STATI UNITI E IN PROCINTO DI NOMINARE UNA COMMISSIONE STATUNITENSE AD ALTO LIVELLO INCARICATA DI STUDIARE E COMBATTERE LA FAME NEL MONDO. INOLTRE, LA MADRE DEL PRESIDENTE ACCETTERA LA MEDAGLIA ANCHE A NOME DELLE NUMEROSISSIME PERSONE CHE SI SONO IMPEGNATE A FARE QUESTO DIFFICILISSIMO BENCHÉ SODDISFACENTE LAVORO.

LA FAO HA UN RUOLO DI CRESCENTE IMPORTANZA NELL'ORGANIZZARE L'ASSISTENZA TECNICA E SCIENTIFICA PER UN NUMERO VASTISSIMO DI PROBLEMI DI SVILUPPO AGRICOLO. ESSENDO LA PRINCIPALE ORGANIZZAZIONE AGRICOLA INTERNAZIONALE, LA FAO COLLABORA STRETTAMENTE CON IL PROGRAMMA MONDIALE ALIMENTARE (WFP), IL PROGRAMMA DI SVILUPPO DELLE NAZIONI UNITE (UNDP), IL FONDO INTERNAZIONALE PER LO SVILUPPO DELL'AGRICOLTURA (IFAD), LA BANCA MONDIALE, LE BANCHE DI SVILUPPO REGIONALE ED ALTRI ENTI CONSIMILI METTENDO A PUNTO I PROGETTI CHE CONTRIBUIRANNO AD AUMENTARE LA

PRODUZIONE ALIMENTARE NEI PAESI CHE NE PROVANO LA MASSIMA NECESSITA. (END SECOND RELEASE.) CHRISTOPHER

UNCLASSIFIED

NNN

Message Attributes

Automatic Decaptoning: X
Capture Date: 01 jan 1994
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: n/a
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Draft Date: 13 jul 1978
Decapton Date: 01 jan 1960
Decapton Note:
Disposition Action: n/a
Disposition Approved on Date:
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment:
Disposition Date: 01 jan 1960
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1978STATE176648
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: MCEATON:EI
Enclosure: n/a
Executive Order: N/A
Errors: N/A
Expiration:
Film Number: D780286-1129
Format: TEL
From: STATE
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1978/newtext/t19780763/aaaacbey.tel
Line Count: 164
Litigation Code IDs:
Litigation Codes:
Litigation History:
Locator: TEXT ON-LINE, ON MICROFILM
Message ID: 3246da75-c288-dd11-92da-001cc4696bcc
Office: ORIGIN AF
Original Classification: UNCLASSIFIED
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 3
Previous Channel Indicators: n/a
Previous Classification: n/a
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: 78 STATE 174853
Retention: 0
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Content Flags:
Review Date: 29 mar 2005
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review Media Identifier:
Review Release Date: N/A
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
SAS ID: 2018548
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: ITALIAN TRANSLATIONS--MISS LILLIAN'S VISIT TO EUROPE AND AFRICA
TAGS: OVIP, (CARTER, LILLIAN)
To: ROME
Type: TE
vdkgvgwkey: odbc://SAS/SAS.dbo.SAS_Docs/3246da75-c288-dd11-92da-001cc4696bcc
Review Markings:
Sheryl P. Walter
Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
20 Mar 2014
Markings: Sheryl P. Walter Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 20 Mar 2014